



FLAT BED TROLLEY

(GB)

FLAT BED TROLLEY

Assembly, operating and safety instructions

(SE)

TRANSPORTVAGN

Monterings, bruks- och säkerhetsanvisningar

(PL)

WÓZEK TRANSPORTOWY

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(EE)

TRANSPORTIMISKÄRU

Montaaži, käsitlemise- ja ohutusjuhised

(DE)

TRANSPORTWAGEN

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FI)

KULJETUSVAUNU

Asennus-, käyttö- ja turvallisuusohjeet

(DK)

TRANSPORTVOGN

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(LT)

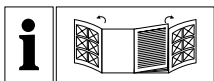
TRANSPORTAVIMO VEŽIMĖLIS

Nurodymai dėl montavimo, naudojimo ir saugumo

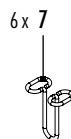
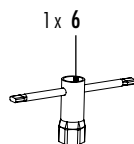
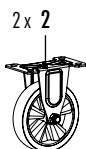
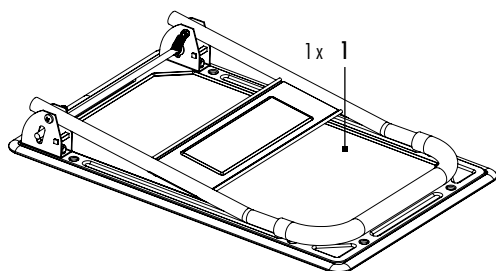
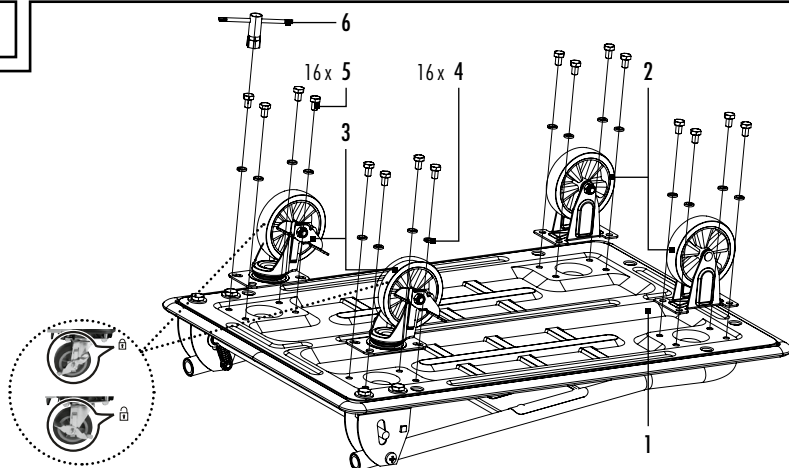
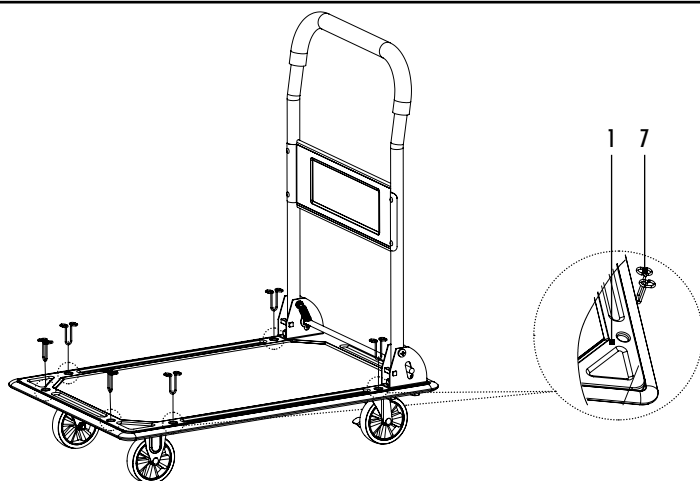
(LV)

TRANSPORTĒŠANAS RATIŅI

Montāžas, lietošanas un drošības norādījumi

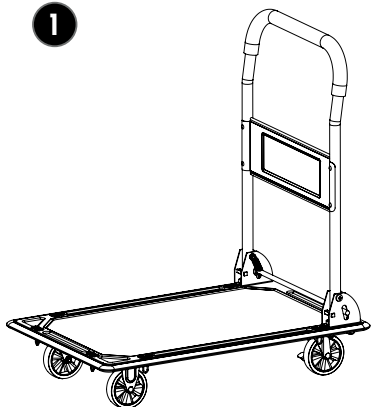


GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
FI	Asennus-, käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	7
SE	Monterings-, bruks- och säkerhetsanvisningar	Sidan	9
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	11
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	13
LT	Nurodymai dėl montavimo, naudojimo ir saugumo	Puslapis	15
EE	Montaaži-, käsitsemis- ja ohutusjuhised	Lehekülg	17
LV	Montāžas, lietošanas un drošības norādījumi	Lpp.	19
DE	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	21

A**B****C**

D

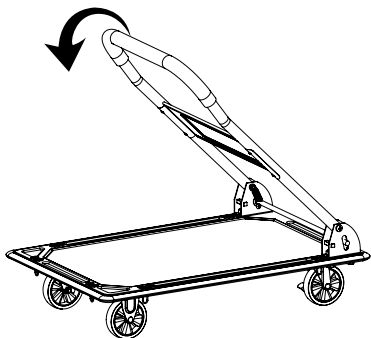
1



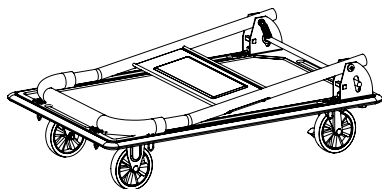
2



3



4



Flat bed trolley

Intended use

This product is suitable for use as a transport trolley for loads with a weight of max. 150 kg. This product must not be used by children. It is only intended for private, non-commercial use.

Scope of delivery and parts description

- (1) Platform
- (2) 2 Fixed castors
- (3) 2 Swivel castors with locking brake
- (4) 16 Spring washers
- (5) 16 Locking nuts
- (6) Assembling tool
- (7) 6 Hooks (for attaching lashing straps)

Technical data

Dimensions (unfolded): 82.5 x 73 x 47 cm (H x L x W)

Dimensions (folded): 22 x 73 x 47 cm (H x L x W)

Max. load: 150 kg

Weight: 7 kg



General safety information

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY. KEEP ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE! FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS WILL POSE A HAZARD TO YOU AND YOUR CHILD.

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation.
- **WARNING!** Ensure that the product has been assembled properly before use.
- Make sure that the product is only assembled by qualified persons.
- Please ensure that the product is in good working condition before each use.
- **WARNING!** Do not leave children unattended! The product is not a climbing frame or toy! Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product may otherwise become unbalanced and tip over. This may result in injury and/or damage.
- The product may only be used by adults.

-  Do not place a load of more than 150 kg on the product.

- Do not place the product near stairs, slopes, steep ground or swimming pools.
- **WARNING!** Do not use the product to transport people or animals. This may result in injury and/or damage.
- Always secure the loading platform with the securing clamp to prevent unintended opening or closing.
- Prior to use, lift the handle far enough for it to lock into the end position. Otherwise it may unexpectedly drop down, which can result in injury.
- Please ensure that the loading platform is lying flat on the ground before loading.

Assembly/Disassembly

- Turn the platform (1) so that the underside is facing up.
- Install the four castors (2), (3) as shown in Figure B using the assembling tool (6).
- Insert the lock nuts (5) and spring washers (4) into the corresponding holes as shown in Figure B.
- Insert the hooks (7) into the corresponding holes as shown in Figure C.
- To unfold the product, step on the securing bar and lift the handle until it clicks into place.
- The product can be stabilized with the help of the brakes on both swivel castors (3). To do this, press the locking levers on the swivel castors (3) downwards as shown in Figure B.
- To fold up the product, step on the securing bar again and push down the handle as shown in Figure D.

Cleaning and care

- Use a damp, lint-free cloth to clean the product.

Maintenance

- Check all the connection points on the product regularly. If you detect any damages, do not use the product anymore.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty and service

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 518232_2510) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



tions for your item.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 518232_2510 takes you to the operating instructions for your item.

Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 518232_2510

Kuljetusvaunu

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu enint. 150 kg painavien kuormien kuljetuskärryksi. Lapset eivät saa käyttää tuotetta. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön.

Toimituksen sisältö ja osien kuvaus

- (1) alusta
- (2) 2 pukkipyörää
- (3) 2 ohjauspyörää jarrulla
- (4) 16 jousilevyä
- (5) 16 lukkomutteria
- (6) asennustyökalu
- (7) 6 koukua (kiinnityshihnojen kiinnittämiseen)

Tekniset tiedot

Mitat (avattuna): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (K x P x L)
Mitat (kokoon taitettuna): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (K x P x L)
Enimmäiskuormitus: 150 kg
Paino: 7 kg



Yleiset turvallisuusohjeet

LUE KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI LÄPI. SÄILYTÄ KAIKKI TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEET VARMASSA PAIKASSA TULEVAA TARVETTA VARTEN! OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN AIHEUTTAA ITSELLESI JA MYÖS LAPSELLESI VAARATILANTEITA.

-  **VAROITUS! LAPSIA UHKAAVA HENGEN- JA TAPATURMANVAARA!** Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin kanssa ilman valvontaa. Tukehtumisvaara.
- **VAROITUS!** Varmista, että tuote on asianmukaisesti asennettu ennen käyttöä.
- Pidä huolta siitä, että tuotteen asentaa vain tehtävään pätevä henkilö.
- Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuote on moitteettomassa kunnossa.
- **VAROITUS!** Älä koskaan jätä lapsia ilman valvontaa! Tuote ei ole kiipeilyteline eikä leikkikalu! Varmista, ettei kukaan ja erityisesti lapset, kiipeä tuotteen päälle tai nojautu sitä vasten. Tuote voi menettää tasapainon ja kaatua. Tästä voi seurata loukkaantumisia ja/tai ainevahinkoja.
- Tuotetta saa käyttää vain aikuiset henkilöt.



Älä kuormita tuotetta koskaan yli 150 kg:lla.



- Älä aseta tuotetta portaiden, rinteiden, jyrkänteiden tai uima-altaiden läheisyyteen.
- **VAROITUS!** Älä kuljeta henkilöitä tai lemmikkejä. Tästä voi seurata loukkaantumisia ja/tai ainevahinkoja.
- Kiinnitä lastaustaso aina varmistimella, jotta se ei avaudu tai sulkeudu tahattomasti.
- Vedä kahva ennen käyttöä niin pitkälle ulos, että se lukittuu täri- asentoon. Muuten se voi pudota odottamatta, mikä voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- Varmista, että lastaustaso on asetettu tasaisesti maahan ennen lastaamista.

Asentaminen ja purkaminen

- Käännä alustaa (1) siten, että alapuoli näyttää ylöspäin.
- Asenna neljä pyörää (2), (3) asennustyökulun (6) avulla kuvan B mukaisesti.
- Aseta lukkomutterit (5) ja jousilevyt (4) niille tarkoitettuihin reikiin kuvan B mukaisesti.
- Aseta koukut (7) niille tarkoitettuihin reikiin kuvan C mukaisesti.
- Astu lukitustangon päälle ja nosta kahvaa, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Tuote voidaan vakauttaa ohjauspyörien (3) jarrujen avulla. Paina ohjauspyörien (3) lukitusvipua alaspäin kuvan B mukaisesti.
- Jotta tuote voidaan taittaa kokoon, astu lukitustangon päälle uudelleen ja paina kahvaa alaspäin kuvan D mukaisesti.

Puhdistus ja hoito

- Käytä puhdistukseen kosteaa, nukkautumatonta liinaa.

Huolto

- Tarkista säännöllisesti tuotteen kaikki liitoskohdat. Jos huomaat siinä vaurioita, lopeta tuotteen käyttö.

Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

Takuu ja huolto

Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatuohjeiden mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotodisteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatrut) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvinä osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- o Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 518232_2510) todisteena tekemästäsi ostoksesta mahdollisia kyselyjä varten.
- o Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (vasemmasta alakulmasta) tai taka- tai alaosaan liimatusta tarrasta.
- o Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteyttä alla olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.
- o Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa maksutta huolto-osastolle. Lähetyksen tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni.

0



Osoitteessa [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com) voit katsoa ja ladata tämän ja monia muita käyttöoppaita. Tällä QR-koodilla pääset suoraan osoitteeseen [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com). Valitse maa ja hae käyttöohjeet hakumaskin avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 518232_2510 pääset tuotteen käyttöohjeeseen.

Huoltopalvelu

FI Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 916210

Yhteydenottolomake osoitteessa [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

IAN 518232_2510

Transportvagn

Ändamålsenlig användning

Den här produkten är avsedd som transportvagn för last med en max. vikt på upp till 150 kg. Barn får inte använda produkten. Den är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt.

Leveransomfattning och beskrivning av delarna

- (1) plattform
- (2) 2 backhjul
- (3) 2 styrhjul med broms
- (4) 16 fjäderbrickor
- (5) 16 stoppmuttrar
- (6) monteringsverktyg
- (7) 6 krokarna (för fästsättning av surringsremmar)

Tekniska data

Mått (utfärd): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (H x L x B)

Mått (hopfärd): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (H x L x B)

Max. last: 150 kg

Vikt: 7 kg



Allmän säkerhetsinformation

LÄS IGENOM DENNA BRUKSANVISNING NOGA. FÖRVARA ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH SAMTLIGA ANVISNINGAR PÅ EN SÄKER PLATS FÖR FRAMTIDA BRUK! VID ICKE BEAKTANDE HOTAR FAROR FÖR DIG OCH EVENTUELLT ÄVEN FÖR DITT BARN.



⚠️ VARNING! RISK FÖR LIVSFARA OCH OLYCKSFALL FÖR SMÅBARN OCH BARN!

Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Risk för kvävning.

- **VARNING!** Förvissa dig före användning om att produkten har monterats korrekt.
- Säkerställ att produkten endast monteras av behöriga personer.
- Kontrollera före varje användning att produkten är i felfritt skick.
- **VARNING!** Lämna ej barn utan uppsikt! Produkten är ingen klätterställning eller leksak! Se till så att personer, i synnerhet barn, ej klättrar på eller lutar sig mot produkten. Produkten kan komma ur balans och välta. Detta kan leda till personskador och/eller materiella skador.
- Produkten får endast monteras av vuxna personer.
- Belasta produkten aldrig med mer än 150 kg.



- Ställ inte produkten i närheten av trappor, utförsbackar eller simbassänger.
- **VARNING!** Transportera inga personer eller djur. Detta kan leda till personskador och/eller materiella skador.
- Säkra alltid lastytan med säkringsklämman så att den inte skjuts ihop eller dras isär av misstag.
- Dra ut handtaget tills det låses fast i slutläget före användningen. Annars kan den oväntat falla ihop, vilket kan leda till skador.
- Se till att lastytan ligger platt på marken innan du lastar.

Montering/demontering

- Vrid plattformen (1) så att undersidan pekar uppåt.
- Montera de fyra hjulen (2), (3) med hjälp av monteringsverktyget (6) precis som bild B visar.
- Sätt i stoppmuttrarna (5) och fjäderbrickorna (4) precis som bild B visar i respektive hål.
- Sätt i krokarna (7) precis som bild C visar i respektive hål.
- Ställ dig på säkerhetsbygeln och lyft handtaget tills det hakas fast.
- Produkten kan stabiliseras med hjälp av bromsarna på de båda styrhjulen (3). Tryck låsspaken på styrehjulen (3) nedåt precis som bild B visar.
- Trampa åter på säkerhetsbygeln och tryck handtaget nedåt för att fälla ihop produkten, precis som bild D visar.

Rengöring och skötsel

- Använd en fuktig och luddfri duk för rengöring.

Underhåll

- Kontrollera regelbundet alla fästpunkter på produkten. Om du upptäcker skador i detta sammanhang får produkten inte längre användas.

Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

Garanti och service

Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slittdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

- o Ha alltid kassakvittot och ditt artikelnummer (IAN 518232_2510) till hands som inköpsbevis i samband med alla förfrågningar.
- o Artikelnumret hittar du på typskylten, ingraverat på produkten, på titelsidan i bruksanvisningen (längst ned till vänster) eller på en etikett på produktens bak- eller undersida.
- o Om funktionsfel eller andra fel skulle uppträda ber vi dig kontakta serviceavdelningen nedan per telefon eller e-post.
- o En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den serviceadress som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpskvittot (kassakvittot) och information om typ av fel och tidpunkt när det uppträdde.

o



På parkside-diy.com kan du se och ladda ner denna och många andra manualer. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Genom att ange artikelnumret (IAN) 518232_2510 kommer du till bruksanvisningen för din artikel.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 020795049

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 518232_2510

FI Service Finland

Tel: 0800 916210

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 518232_2510

Transportvogn

Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er beregnet som transportvogn til laster med en vægt på op til maks. 150 kg. Dette produkt må ikke benyttes af børn. Produktet er kun beregnet til privat og ikke erhvervmæssig brug.

Leveringsomfang og beskrivelse af de enkelte dele

- (1) platform
- (2) 2 støtteruller
- (3) 2 styrehjul med parkeringsbremse
- (4) 16 fjederskiver
- (5) 16 sikringsmøtrikker
- (6) monteringsværktøj
- (7) 6 kroge (til fastgøring af surringsremme)

Tekniske data

Mål (udklappet): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (h x l x b)
Mål (sammenfoldet): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (h x l x b)
Maks. belastning: 150 kg
Vægt: 7 kg



Generelle sikkerhedsanvisninger

LÆS DENNE BETJENINGSVEJLEDNING GRUNDIGT IGennem. OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG VEJLEDNINGER PÅ ET SIKKERT STED TIL FREMTIDIG BRUG! VED MANGLENDE OVERHOLDELSE KAN DET RESULTERE I FARER FOR DIG OG EVT. DIT BARN.

-  **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Fare for kvælning.
- **ADVARSEL!** Sørg for, at produktet er korrekt monteret inden brug.
- Sørg for, at produktet kun monteres af fagkyndige personer.
- Før hver brug skal du sørge for, at produktet er i fejlfri stand.
- **ADVARSEL!** Efterlad ikke børn uden opsyn! Produktet er ikke et klatrestativ eller legetøj! Sørg for, at personer, især børn, ikke klatrer op på produktet eller læner sig mod produktet. Produktet kan komme ud af balance og vælte. Dette kan resultere i personskader og/eller beskadigelser.
- Produktet må kun anvendes af voksne.
-  Belast aldrig produktet med mere end 150 kg.

- Stil ikke produktet i nærheden af trapper, skråninger, skrånende områder eller svømmebassiner.
- **ADVARSEL!** Transporter ikke mennesker eller dyr. Dette kan resultere i personskader og/eller beskadigelser.
- Læssefladen skal altid sikres mod utilsigtet udtrækning eller sammenskubning med en sikkerhedsklemme.
- Grebet skal inden anvendelse altid trækkes så langt op, at det går i hak i endepositionen. Ellers kan det uventet synke ned, hvilket kan resultere i personskade.
- Sørg for, at læssefladen ligger fladt på jorden inden læsningen.

Montering/afmontering

- Drej platformen (1) således, at undersiden vender opad.
- Montér de fire hjul (2), (3) som vist i figur B ved hjælp af monteringsværktøjet (6).
- Sæt sikringsmøtrikkerne (5) og fjederskiverne (4) ind i de tilhørende huller som vist i figur B.
- Sæt krogene (7) ind i de tilhørende huller som vist i figur C.
- Træd på låsestangen, og løft grebet op, til det går i hak.
- Produktet kan stabiliseres ved hjælp af parkeringsbremsene på de to styrehjul (3). Gør dette ved at trykke låsearmen på styrehjule (3) ned som vist i figur B.
- For at klappe produktet sammenskal du igen træde på låsestangen og trykke grebet nedad som vist i figur D.

Rengøring og pleje

- Anvend en fugtig, fnugfri klud til rengøring.

Vedligeholdelse

- Kontrollér regelmæssigt alle produktets forbindelsespunkter. Hvis du konstaterer skader i den forbindelse, bør du ikke længere benytte produktet.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Garanti og service

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren

af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det - efter vores valg - gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekømt krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- o Hav venligst kassebonen og varenummeret (IAN 518232_2510) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.
- o Varenummeret er angivet på typeskiltet, en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.
- o Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- o Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbeviset (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

o



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte på parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen ved hjælp af søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 518232_2510 kommer du

til betjeningsvejledningen af dit produkt.

Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com

IAN 518232_2510

Wózek transportowy

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony jako wózek transportowy do ładunków o ciężarze maks. 150 kg. Produkt ten nie może być używany przez dzieci. Jest on przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, nie zaś do zastosowania komercyjnego.

Zakres dostawy i opis części

- (1) platforma
- (2) 2 kółka stałe
- (3) 2 kółka z hamulcem ustalającym
- (4) 16 podkładek sprężystych
- (5) 16 nakrętek zabezpieczających
- (6) narzędzie montażowe
- (7) 6 haków (do mocowania pasów zaciskowych)

Dane techniczne

Wymiary (po rozłożeniu): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (wys. x dł. x szer.)

Wymiary (po złożeniu): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (wys. x dł. x szer.)

Maks. obciążenie: 150 kg

Ciężar: 7 kg



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. ZACHOWAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ! W RAZIE NIEPRZESTRZEGANIA PAŃSTWU, A TAKŻE PAŃSTWA DZIECKU MOŻE GROZIĆ NIEBEZPIECZEŃSTWO.

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!**
Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- **OSTRZEŻENIE!** Upewnić się przed użyciem, że produkt został poprawnie zamontowany.
- Zadbaj o to, aby produkt został zamontowany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
- Przed każdym użyciem należy upewnić się, że produkt jest w nienagannym stanie.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru! Produkt nie jest zabawką ani pomocą do wspinaczek! Należy upewnić się, czy nikt, a szczególnie dzieci, nie wspinają się na produkt, bądź się na nim zawieszają. Produkt może się przechylić i przewrócić. Następstwem mogą być urazy i/lub szkody materialne.

- Produkt może być używany jedynie przez osoby dorosłe.
-  Nigdy nie obciążać produktu ciężarem większym niż 150 kg.
- Nie stawiać produktu w pobliżu schodów, zboczy, spadzistego terenu lub basenów.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie transportować osób ani zwierząt. Następstwem mogą być urazy i/lub szkody materialne.
- Powierzchnię załadowniczą należy zawsze zabezpieczyć klamrą przed przypadkowym rozsunięciem lub zsunieniem.
- Przed użyciem uchwyt należy zawsze wysunąć tak wysoko, aby został zablokowany przez zatrask w pozycji końcowej. W przeciwnym razie może on niespodziewanie się obsunąć, co może spowodować obrażenia.
- Przed załadunkiem należy upewnić się, że powierzchnia ładowania leży płasko na ziemi.

Montaż/demontaż

- Obrócić platformę (1) w ten sposób, aby spodnia strona była zwrócona do góry.
- Zamontować cztery kółka (2), (3) jak pokazano na rysunku B za pomocą narzędzia montażowego (6).
- Włożyć nakrętki zabezpieczające (5) i podkładki sprężyste (4) jak pokazano na rysunku B w odpowiednie otwory.
- Włożyć haki (7) jak pokazano na rysunku C w odpowiednie otwory.
- Wejść na drążek zabezpieczający i podnieść uchwyt, aż się zatrzaśnie.
- Produkt można stabilizować za pomocą hamulców ustalających na obu kółkach (3). W tym celu wcisnąć w dół dźwignie ustalające na obu kółkach (3) jak pokazano na rysunku B.
- Aby złożyć produkt, ponownie wejść na drążek zabezpieczający i wcisnąć uchwyt w dół, jak pokazano na rysunku D.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Do czyszczenia i pielęgnacji używać wilgotnej i niestrzępącej się szmatki.

Konserwacja

- Należy regularnie sprawdzać wszystkie miejsca połączeń na produkcie. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać już produktu.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości użycia wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Gwarancja i serwis

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 518232_2510).
- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji

(u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.

- o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parksidediy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parksidediy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu

(IAN) 518232_2510, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na stronie parksidediy.com

IAN 518232_2510

Transportavimo vežimėlis

Naudojimas pagal paskirtį

Šis produktas yra krovinių vežimėlis, skirtas daugiausia iki 150 kg svoriantiems kroviniams gabenti. Šio produkto neturėtų naudoti vaikai. Jis skirtas tik privačioms, o ne komercinėms reikmėms.

Tiekiamas rinkinys ir dalių aprašas

- (1) platforma
- (2) 2 fiksuotieji ratukai
- (3) 2 kreipiamieji ratukai su stovėjimo stabdžiu
- (4) 16 spyruoklinių poveržlių
- (5) 16 fiksavimo veržlių
- (6) surinkimo įrankis
- (7) 6 kabliai (tvirtinimo diržams pritvirtinti)

Techniniai duomenys

Matmenys (išlankščius): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (A x I x P)

Matmenys (sulankščius): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (A x I x P)

Maks. apkrova: 150 kg

Svoris: 7 kg



Bendrieji saugos nurodymai

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ. BŪTINAI IŠSAUGOKITE VISUS SAUGOS IR KITUS NURODYMUS – JŲ GALI PRIREIKTI VĖLIAU! NESILAIKANT NURODYMŲ GALI KILTI PAVOJUS JUMS, IR, GALBŪT, JŲSŲ VAIKUI.

-  **[ISPĖJIMAS] PAVOJUS KŪDIKIŲ BEI VAIKŲ GYVYBEI IR NELAIMINGO ATSIKIMO PAVOJUS!** Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti.
- **[ISPĖJIMAS]** Prieš naudodami įsitikinkite, ar produktas tinkamai surinktas.
- Šį produktą turi surinkti tik šį darbą išmanantys asmenys.
- Kas kartą prieš naudodami įsitikinkite, ar produkto būklė nepriekaištinga.
- **[ISPĖJIMAS]** Nepalikite neprižiūrimų vaikų! Šis produktas nėra lipynė ar žaislas! Pasirūpinkite, kad niekas, ypač vaikai, nemėgintų lipti ant produkto ar į jį remtis. Produktas gali tapti nestabilus ir nuvirsti. Taip galima susižaloti ir (arba) sugadinti produktą.
- Produktą leidžiama naudoti tik suaugusiems asmenims.
- Ant produkto niekada nekraukite daugiau kaip 150 kg.



- Nestatykite produkto šalia laiptų, šlaitų, nuožulnių vietų ar baseinų.
- **[ISPĖJIMAS]** Nevežkite žmonių ar gyvūnų. Taip galima susižaloti ir (arba) sugadinti produktą.
- Kroviniams skirtą plotą visada užfiksuokite apsaugine apkaba, kad jis negalėtų nenumatyta pasislinkti paigėdamas ar sutrumpėdamas.
- Prieš naudodami produktą, rankeną visada ištraukite tiek, kad ji užsifiksuotų galinėje padėtyje. Antraip rankena gali netikėtai nusileisti ir kils pavojus susižaloti.
- Prieš pakraudami pasirūpinkite, kad kroviniams skirtas plotas būtų horizontalus grindims.

Surinkimas/išrinkimas

- Platformą (1) apverskite taip, kad apačia būtų nukreipta į viršų.
- Surinkimo įrankiu (6) surinkite keturis ratukus (2), (3), kaip pavaizduota B paveikslėlyje.
- Fiksavimo veržles (5) ir spyruoklines poveržles (4) įdėkite į atitinkamas skyles, kaip pavaizduota B paveikslėlyje.
- Kablius (7) įdėkite į atitinkamas skyles, kaip pavaizduota C paveikslėlyje.
- Užminkite ant sutvirtinimo strypo ir kelkite rankeną, kol ji užsifiksuos.
- Produktą galima stabilizuoti stovėjimo stabdžiais prie abiejų kreipiamųjų ratukų (3). Tai padarysite fiksavimo svirtį prie kreipiamųjų ratukų (3), kaip pavaizduota B paveikslėlyje, nuspausdami žemyn.
- Norėdami produktą sulankstyti, iš naujo užminkite ant sutvirtinimo strypo ir rankeną spauskite žemyn, kaip pavaizduota D paveikslėlyje.

Valymas ir priežiūra

- Valykite drėgna ir nespūkuojančia šluoste.

Techninė priežiūra

- Reguliariai patikrinkite visas produkto jungtis. Aptikę pažeidimų, produkto turėtumėte nebenaudoti.

Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

Garantija ir aptarnavimas

Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- o Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl produkto turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir žinokite gaminio numerį (IAN 518232_2510).
- o Gaminio numerį rasite produkto tipo lentelėje, išgraviruotą ant produkto korpuso, antraštiniame instrukcijos lape (apatiniame kai iriajame kampe) arba ant lipduko, priklijuoto produkto nugarėlėje arba apačioje.
- o Atsiradus veikimo arba kitokioms triktims, visų pirma telefonu arba elektroniniu paštu susisieki su toliau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.
- o Tada sugedusį pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

0



Apsilankę parkside-diy.com interneto svetainėje rasite ir galite atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu pateksite tiesiai į parkside-diy.com. puslapį. Pasirinkite savo šalį ir susiraskite per paieškos formą prietaiso naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 518232_2510 galite

atidaryti šio gaminio naudojimo instrukciją.

Klientų aptarnavimas

LT

Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 0800 33062

Užklausa forma parkside-diy.com

IAN 518232_2510

Transportimisküru

Sihtotstarbekohane kasutamine

Käesolev toode on ette nähtud transportimisküruks koormustele kaaluga maksimaalselt kuni 150 kg. Lapsed ei tohi seda toodet kasutada. See on ette nähtud üksnes eraviisiliseks kasutamiseks ja mitte kommerts-kasutuseks.

Tarnekomplekt ja osade kirjeldus

- (1) platvorm
- (2) 2 tugirullikut
- (3) 2 juhrullikut koos seisupiduriga
- (4) 16 vedruseibi
- (5) 16 kinnitusmutrit
- (6) montaažitööriist
- (7) 6 konksu (kinnitusrihmade kinnitamiseks)

Tehnilised andmed

Mõõtmed (lahtiklapitult): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (K x P x L)

Mõõtmed (kokkuklapitult): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (K x P x L)

Max. koormus: 150 kg

Kaal: 7 kg



Üldised ohutusjuhised

LUGEGE KÄESOLEV KÄSITSEMISJUHEHD TÄHELEPANELIKULT LÄBI. HOIDKE KÕIK OHUTUSJUHESED JA INSTRUKTSIOONID TULEVIKU TARBEKS KINDLAS KOHAS ALLES! EIRAMISE KORRAL ÄHVARDAVAD OHUD TEID JA VÕIMALIK, ET KA TEIE LAST.

-  **⚠ HOIATUS! ELUOHTLIK NING ÕNETUSTE OHT VÄIKELASTELE JA LASTELE!** Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga järelevalveta. Tekib lämbumisoht.
- **HOIATUS!** Veenduge, et toode oleks enne kasutamist nõuete kohaselt paigaldatud.
- Pidage meeles, et toodet tohivad monteerida ainult asjatundjad.
- Tagage enne igat kasutuskorda, et toode oleks laitmatu seisukorras.
- **HOIATUS!** Ärge jätke lapsi ilma järelevalveta! See toode ei ole ronimis- ega mängimiseade! Tagage, et inimesed, eelkõige lapsed, ei roniks toote peale ega nõjatuks vastu toodet. Toode võib tasakaalust välja minna ja ümber kukkuda. Tagajärjeks võivad olla vigastused ja/või kahjustused.
- Toodet tohivad kasutada ainult täiskasvanud.



Ärge laadige toote peale kunagi rohkem kui 150 kg.

- Ärge jätke toodet treppeide, nõlvade, kaldega maastiku ega ujumisbasseinide lähedusse.
- **HOIATUS!** Ärge vedage sellega inimesi ega loomi. Tagajärjeks võivad olla vigastused ja/või kahjustused.
- Kindlustage laadimispind ettekavatsemata lahtitõmbamise või kokkulükkamise vastu kinnitusklambriga.
- Enne kasutamist tõmmake käepide alati niikaugemale välja, et see fikseeruks lõppasendisse. Vastasel korral võib see ootamatult alla langeda ning see võib vigastusi põhjustada.
- Tagage, et platvorm toetuks enne laadimist lamedalt aluspinna peale.

Kokkupanemine/lahtivõtmine

- Pöörake platvormi (1) nii, et selle alumine külg oleks ülespoole.
- Paigaldage montaažitööriista (6) abil neli rullikut (2), (3) nagu näidatud joonisel B.
- Sisestage kinnitusmutrid (5) ja vedruseibid (4) vastavatesse aukudesse, nagu on näidatud joonisel B.
- Sisestage konksud (7) vastavatesse aukudesse, nagu on näidatud joonisel C.
- Astuge turvastangele ja tõstke käepidet, kuni see klõpsuga oma kohale lukustub.
- Toodet saab stabiliseerida mõlema juhrulliku (3) seisupidurite abil. Selleks lükake juhrullikute (3) lukustushoovad allapoole, nagu on näidatud joonisel B.
- Toote kokkuklappimiseks astuge uuesti lukustusstange peale ja lükake käepidet allapoole, nagu on näidatud joonisel D.

Puhastamine ja hooldus

- Kasutage puhastuseks niisket ja ebemetevaba lappi.

Hooldus

- Kontrollige regulaarselt kõiki tootel olevaid ühenduspunkte. Kui märkate kahjustusi, ei tohi toodet enam kasutada.

Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.

Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

Garantii ja teenindus

Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiäeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaskasutatavad akud, voolikud, värvikassettid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

Garantii käsitlemine

Selleks et tagada oma probleemi kiiret käsitlemist, järgige palun järgmisi juhiseid:

- o Palun hoidke kõigi päringute jaoks kassatšeki ja artikli numbrit (IAN 518232_2510) kui ostu tõendust käepärast.
- o Palun vaadake artikli numbrit tootel olevalt tüübisildilt, tootel olevalt graveeringult, oma juhendi tiitellehelt (alt vasakult) või toote tagumisel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- o Kui peaks tekkima funktsiooni vigu või muid puudusi, siis võtke kõigepealt telefoni või e-kirja teel ühendust järgnevalt nimetatud teenindusosakonnaga.
- o Seejärel saate te defektsena registreeritud toote ilma postikuludisid tasumata saata teile teatatud teeninduse aadressile, lisades sellele ostu tõenduse (kassatšeki) ning andmed selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see tekkis.

0



oma toote käsitlemisjuhendini.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontakti vorm [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

IAN 518232_2510

Käesolevat ja paljusid teisi käsiraamatuid saate te vaadata ja alla laadida veebilehelt [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com). Selle QR koodi abil jõuate te otse veebilehele [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com). Valige välja oma riik ja otsige käsitlemisjuhendeid otsingumaski kasutades. Artikli numbri (IAN) 518232_2510 sisestamise teel jõuate te

Transportēšanas ratiņi

Paredzētais lietojums

Šis izstrādājums ir transportēšanas platforma, kas paredzēta kravām ar svaru līdz maks. 150 kg. Bērni nedrīkst lietot šo izstrādājumu. Tas ir paredzēts tikai privātai lietošanai, nevis izmantošanai komerciālās jomās.

Piegādes komplektācija un daļu apraksts

- (1) platforma
- (2) 2 fiksēti ritenīši
- (3) 2 kustīgi ritenīši ar stāvbremzi
- (4) 16 atspērpaplāksnes
- (5) 16 sprostuzgriežņi
- (6) montāžas instruments
- (7) 6 āķi (stiprināšanas siksnu nostiprināšanai)

Tehniskie dati

Izmēri (atlocītā veidā): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (A x G x P)

Izmēri (salocītā veidā): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (A x G x P)

Maks. noslodze: 150 kg

Svars: 7 kg



Vispārīgi drošības norādījumi

RŪPĪGI IZLASIET ŠO LIETOŠANAS PAMĀCĪBU. UZGLABĀJIET VISUS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMUS UN PAMĀCĪBAS TURPMĀKAI LIETOŠANAI DROŠĀ VIETĀ! NEIEVĒROJOT TO, VAR TIKT IZRAISĪTA BĪSTAMĪBA GAN JUMS, GAN JŪSU BĒRNIEM, JA TĀDI IR.

■



⚠ BRĪDINĀJUMS! DZĪVĪBAS APDRAU- DĒJUMS UN NEGADĪJUMA RISKS ATTIECĪBĀ UZ ZĪDAIŅIEM UN BĒRNIEM! Nekādā gadī-

jumā neatstājiēt neuzraudzītus bērnus ar iepakojuma materiālu. Pastāv nosmakšanas risks.

- **BRĪDINĀJUMS!** Pirms lietošanas pārliecinieties, vai izstrādājums ir pareizi samontēts.
- Nodrošiniet, lai izstrādājuma montāžu veiktu tikai kompetentas personas.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, vai izstrādājums ir nevainojamā stāvoklī.
- **BRĪDINĀJUMS!** Neatstājiēt bērnus bez uzraudzības! Izstrādājums nav paredzēts kāpšanai, un tā nav rotālieta! Nodrošiniet, lai personas, īpaši bērni, nekāptu uz izstrādājuma vai neatbalstītos

pret izstrādājumu. Izstrādājums var izkustēties un apgāzties. Sekas var būt savainojumi un/vai bojājumi.

- Izstrādājumu drīkst lietot tikai pieaugušie.

-  Nekādā gadījumā nenoslogojiet izstrādājumu vairāk par 150 kg.

- Nenovietojiet izstrādājumu kāpnī, nogāzē, uzkalnīnī vai baseinu tuvumā.
- **BRĪDINĀJUMS!** Nepārvadājiēt cilvēkus vai dzīvniekus. Sekas var būt savainojumi un/vai bojājumi.
- Vienmēr nodrošiniet kravas platformu ar fiksācijas skavu, lai novērstu to, ka tā negadīti izvelkas vai sabīdās kopā.
- Pirms lietošanas vienmēr izvelciet rokturi tik tālu uz augšu, lai tas nokļūst galā pozīcijā. Pretējā gadījumā tas var negadīti nolaieties, kas var radīt savainojumus.
- Pirms uzkraušanas lūdzam pārliecināties, vai kravas platforma atrodas uz pamatnes.

Montāža/demontāža

- Pagrieziet platformu (1) tā, lai apakšpuse būtu vērsta uz augšu.
- Uzstādiēt četrus ritenīšus (2), (3), izmantojot montāžas instrumentu (6), kā parādīts attēlā B.
- Ievietojiet sprostuzgriežņus (5) un atspērpaplāksnes (4) atbilstošajos caurumos, kā parādīts attēlā B.
- Ievietojiet āķus (7) atbilstošajos caurumos, kā parādīts attēlā C.
- Nospiediēt ar kāju drošības stieni un paceliet rokturi, līdz tas nokļūst galā.
- Izstrādājumu var nostabilizēt, izmantojot stāvbremzes pie abiem kustīgajiem ritenīšiem (3). Šim nolūkam nospiediēt fiksācijas sviru uz leju pie kustīgajiem ritenīšiem (3), kā parādīts attēlā B.
- Lai sakļautu izstrādājumu, atkārtoti nospiediēt ar kāju drošības stieni un spiediēt rokturi uz leju, kā parādīts attēlā D.

Tīrīšana un kopšana

- Tīrīšanai izmantojiet tikai mitru un bezplūksnu drānu.

Apkope

- Regulāri pārbaudiēt visas izstrādājuma savienojuma vietas. Ja turklāt konstatējat bojājumus, izstrādājumu vairs nevajadzētu lietot.

Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

Garantija un serviss

Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopots.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtīdži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Rīcība garantijas gadījumā

Lai jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzam ievērot tālāk sniegtās norādes:

- o Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu lūdzam uzglabāt kases čeku un preces numuru (IAN 518232_2510).
- o Preces numuru izlasiet izstrādājuma datu plāksnītē, izstrādājuma gravējumā, pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.
- o Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, vispirms pa telefonu vai e-pastu sazinieties ar turpmāk norādīto servisa nodaļu.
- o Par bojātu atzīto izstrādājumu kopā ar pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un informāciju par trūkumu un tā rašanās brīdi jūs bez maksas varat nosūtīt uz norādīto servisa adresi.

0



Ievadot preces numuru (IAN) 518232_2510 jūs varat atvērt vajadzīgo lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Latvijā

Tālr.: 80000040

IAN 518232_2510

Vietnē parkside-diy.com jūs varat lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas, izstrādājumu video un lietojumprogrammas. Noskenējot QR kodu, jūs uzreiz varēsiet pāriet uz vietni parkside-diy.com. Izvēlieties savu valsti un izmantojiet meklēšanas masku, lai meklētu darbības instrukcijas.

Transportwagen

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Transportwagen für Lasten mit einem Gewicht bis max. 150 kg bestimmt. Dieses Produkt sollte nicht von Kindern benutzt werden. Es ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Lieferumfang und Teilebeschreibung

- (1) Plattform
- (2) 2 Bockrollen
- (3) 2 Lenkrollen mit Feststellbremse
- (4) 16 Federscheiben
- (5) 16 Sicherungsmuttern
- (6) Montagewerkzeug
- (7) 6 Haken (zur Befestigung von Zurr Gurten)

Technische Daten

Maße (ausgeklappt): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (H x L x B)
Maße (zusammengeklappt): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (H x L x B)
Max. Beladung: 150 kg
Gewicht: 7 kg



Allgemeine Sicherheitshinweise

LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AN EINEM SICHEREN ORT AUF! BEI NICHTBEACHTUNG DROHEN GEFAHREN FÜR SIE UND GGF. AUCH FÜR IHR KIND.

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem

Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

- **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vor der Verwendung ordnungsgemäß montiert wurde.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet.
- **WARNUNG!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt kann aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

- Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden.

-  Beladen Sie das Produkt nie mit mehr als 150 kg.

- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände oder Schwimmbädern auf.
- **WARNUNG!** Befördern Sie keine Personen oder Tiere. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.
- Sichern Sie immer die Ladefläche mit der Sicherungsklammer gegen unbeabsichtigtes Auseinanderziehen oder Zusammenschieben.
- Ziehen Sie vor der Benutzung den Griff immer so weit hoch, dass er in der Endposition einrastet. Andernfalls kann dieser unerwartet herabsinken, was zu Verletzungen führen kann.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Ladefläche vor dem Beladen flach auf dem Boden aufliegt.

Montage/Demontage

- Drehen Sie die Plattform (1) so, dass die Unterseite nach oben zeigt.
- Montieren Sie die vier Rollen (2), (3) wie in Abbildung B gezeigt mit Hilfe des Montagewerkzeugs (6).
- Setzen Sie die Sicherungsmuttern (5) und Federscheiben (4) wie in Abbildung B gezeigt in die entsprechenden Löcher ein.
- Setzen Sie die Haken (7) wie in Abbildung C gezeigt in die entsprechenden Löcher ein.
- Treten Sie auf die Sicherungsstange und heben Sie den Griff an, bis er einrastet.
- Das Produkt kann mit Hilfe der Feststellbremsen an beiden Lenkrollen (3) stabilisiert werden. Drücken Sie dazu die Feststellhebel an den Lenkrollen (3) wie in Abbildung B gezeigt nach unten.
- Um das Produkt zusammenzuklappen, treten Sie erneut auf die Sicherungsstange und drücken Sie den Griff wie in Abbildung D gezeigt nach unten.

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes und fusselfreies Tuch.

Wartung

- Prüfen Sie regelmäßig alle Verbindungspunkte am Produkt. Wenn Sie dabei Schäden feststellen, sollten Sie das Produkt nicht mehr benutzen.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie und Service

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 518232_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel

besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



518232_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN)

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855300

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

IAN 518232_2510

OWIM GmbH & Co. KG

Siftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG14571

Version: 03/2026

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Stan informacj · Informacijos
pobūdis · Info esitamise aeg · Informācija aktualizēta · Stand
der Informationen: 01/2026 · Ident.-No.: HG14571012026-2

IAN 518232_2510

